BESTUURSKANTOOR Afdeling Hulpbestuurskantoor, St.Nicolaas.

Sannicolaas, 11 Juli, 1967

No.

Onderwerp :

MURI asesina 5/5 1977

AAN :

Sr. Hubert Booi
Hefe di Cultura i Educacion
Oranjestad, Aruba.

Amice,

Aki mi ta manda Sr. Booi algun poësia cu mi a compone di tempo pa tempo.

No mas cu ajera mes mi a priminti Sr. Booi, cu lo mi manda e poësianan aki pa Sr. Booi. I segun Sr. Booi su mes concepto Sr. Booi tin e pleno libertad i permiso di mi persona di por recita uno of mas den Sr. Booi su programa di "Cultura i Educacion", un di e dianan aki.

Solamente lo mi aprecia masha tanto si Sr. Booi por tin e cortesia di lagami sa ki dia- un di e poësianan aki lo worde "opgenomen" den un di Sr. Booi su programanan.

A dura basta tempo, pero perfin mi a cumpli cu mi promesa.

Atentamente

José Geerman, uno cu semper ta masha interesa pa hiba e cultura di Aruba ariba un nivel mas halto.

P.S.

Nomber di e poësianan aki ta :

"Maria Dolores"

"Bushiribana"

No.

Onderwerp: AAN:

"Oh dushi Luna"
"Bunita"
"Mama"
"Solo"
"Tambu"
"Mitologia Griega"
"Dolor di Mama"
"Bel a bati"

MARIA DOLORES

Den reina di bo sonjo
Hacimi kisiera e cria,
Pa mi muha e mata
Tur seis'or
P'e por duna
E berdadero flor!

Pesei habri e jabi
Di bo curason
Lage awa
Di bo dulsura
Basha
Maske ta un rato
Ariba e flor.

Pa despues di e hofi
Di bo curason
Regalami e claver
Pa mi balsema e herida
Cu bo miradanan picante
A claba den mi curason.

****

11/7/67

BUSHIRIBANA

Ai,... mi ta cansa-
Mi so- ta'ki para,
Bandona i lubida.

Sodó di lama...
Ta come mi keto bai!
Awa, solo i biento
Ta mi unico aliento.

Mi brasanan ta lam,
Mi pianan tin kram,
Tur mi curpa ta doló
Pone mi cambia coló.

Ai,... con mi ta recorda
E temponan pasa,
Con tanto .. mi tabata mentá.

Rond di mi,...
Tanto tabatin
Pa piki e sobrá
Cu mi guminta.

Awe mi ta bandona,
Mi curpa ta cansa-
Biehesa ta batimi keto bai
Pero ainda mi no ta laga cai!

Pasobra, anke cu mi curpa
Ta masha gasta,
Mi ta un pida di Aruba
Cu'e turistanan gusta masha!

****

11/7/67

" OH DUSHI LUNA "

Oh dushi luna, si bo por a papia,
Cuanto di nos, bo por a desafiá,
Di cual bo ta e unico testigo;
Hibando bo secreto siglo i siglo.

Oh dushi luna,
Bo por recorda?
Cu t'ei canto di lama!
Nos dos a sinta contempla!

I embebi den bo splendor,
Cu'n alma pasioná jen di furor,
M'a caricié, brasé, cu ternura,
Murmurando, oh dushi, dushi luna.

Oh dushi luna, cuanto bo'n uni huntu?
Te hasta cu'n a bira defuntu,
Pero tambe... cuanto desgusto ta bo mes
A causa amantenan tin bes!...

Oh dushi luna di mi inspriracion,
Oh dushi luna di mi adoracion,
Sigi brija i dorna firmamento,
Den cual mi tin tur mi keremento.

****

11/7/67

BUNITA

M'a spierta,...
Sonjando cu Bunita-
Strejanan tabata masha cla.

Mi sa,...
Cu ta un biento di spirito
A suplami, hiba mi
Te unda Bunita tabata.

Ki dushi ta,
Un sonrisa horta-di'n dushi,
Drumi manera un angelita,
Cu wowonan bon duro sera!

Bunita, m'a tene bo—
Den mi brasanan,
Perfumado di flor,
Murmurando, amor, amor.

Bunita, m'a sunchi
Bo lipnan divina,
Murmurando mil i mil bes
Amor, amor, amor...

Bunita no rabia,
Cu m'a bula bai ...
Ta e spirito di sonjo
A haci mi donjo.

****

11/7/67

"M A M A"

Mama, esta un dushi nomber,
Jen di ternura, alegria i comprencion,
Pero tambe, algun bez entristezá,
Pa falta di nos comportacion!

Mama, con contento bo corazon no ta-
Ora nos progresá den bida,
Pero tambe con tristo bo corazon no ta-
Ora nos ofende bo corazon
Faltando algun bez cu autoridad.

Mama, e promer cu a sinja nos papia,
Mama, e promer cu a mira nos hari,
Mama, e promer cu a tende e promer palabra _
Cu nos a murmura, esta .... m-a-m-a....

Pesei awé nos kier recorda,
E dia dedica na Mama-
Cu ta e prenda mas tierno
Di nos corazon!...

Mama, pasa awe un dia felis
Manera nos corazon ta desea i anhela-
Pasobra - mama - anke kiko cu pasa,
Ta mama su jioe mesnos ta keda!...

****

11/7/67

SOLO

Tur mainta bon tempran
Mi ta spierta for di soño,
Tira mi rayonan
Ariba un mundo muribundo.

Mi no conoce ni pas o guera,
Ni bondad o miseria,
Ni awacero o secura,
Ni crueldad o ternura.

Páharonan yen di alegria
Cu nan dushi bos,
Ta canta himno pa e dia,
Tan felis, felis, felis.

Cuanto boca ta -
Adora mi ?
Pero cuanto tambe -
No ta zundra mi ?

Pero mi no por
Laga di spierta,
Pasobra ta mi
Ta e guia di tur dia.

José Geerman

T A M B U

Na cas di Shimalin- un tambu
Ta grita tubu, tubu, tubu,
I ShiCornelia ta zojé
Cu tu'n smaak pa bo weité.

Buchi Wimpi ta strené,
MaJohana ta jangé,
ShiBenita a canga saja,
I tambu a bai wajá.

ShiClementina, e cantado,
Ta pidi un otro tocado,
Buchi Wimpi a laga sa-
Cu'e si.. no ta cansa!

ShiClementina, pushi, pushi,
Ta pidi Shimalin un mushi,
Pe muha su garganta,
Pe por sigi canta.

Buchi Wimpi, a laga sa,
Cu'e si.. no ta seba,
Ta mei pinchi ta su taja,
Sino tambu ta stop di waja.

E tambu ta sigi ronca,
I BuchiLito cu Majonca
A cuminsá ta jongota
Net canto di Buchi Wa!

Shimalin casa di Buchi Wa,
A cuminsa coba cuero Cu Cola,
Buchi Wa.. ja ta cla
Pa pasa tur dos un sla!

Shi Clementina cu'a ripara
A dal Buchi Wa un cantá:
Cu su garganta ta seco
Pa pase un otro betro!

Betro bai, betro bin,
Ata a jega Coma Catrin,
Companja pa Coma Frozin
I mas atras, Compa Chetin.

Buchi Wa cu Coma Catrin,
Compa Chetin cu Coma Frozin,
Ta duna un demonstracion
N'e tambu su intonacion.

Piesa bai, piosa bin,
Asina ta sigi cu e fiestin,
Betro bai, betro bin,
Na salud di Shimalin.

Pa tres'or di marduga
Buchi Wimpi ta cansa,
Shi Clementina n'e tambu
Ta strena e ultimo, tubu, tubu.

11/7/67

MITOLOGIA GRIEGA

Jupiter, sinta ariba su trono,
Esculpta pa Fidias di marfil i oro,
Cu un aguila hala habri na su pia
Cla pa transmiti e mandatonan di tur dia.

Ariba sero di Olimpio Jupiter tabatin su palacio
Segun mitologia antigua, tanto Romano como Griego-
Atendi pa Hebe e diosa di Juventud
Acompanja pa Apolo su musica di pulcritud.

Despues Jupiter a casa cu e hermosa Hera
I tur envitadonan a jega na e grandioso boda
Precies n'e ora stipula cu Jupiter a desea,
Cu excepcion di e jovencita Quelonea.

Jupiter, pa castiga Quelonea, e jovencita
Cu'n jega precies n'e ora desea i stipula-
A transforme unbes den un gran tortuga,
I asina pone sufri un bida jen di amargura.

Hera, tabata un muher masha jaloers,
Pior ainda cu e gato - Tom Poes!
A busca judansa serca e monstruo mahos
Cu mitologia conoce bao di e nomber Argos.

E monstruo aki no tabata ningun bobo,
Pasobra e tabatin no menos cu cien wowo,
I mienstras sincuenta tabata drumi-
E otro sincuenta tabata keda habri.

Jupiter cu'n por a wanta mas,
A pone Mercurio sigi Argos su tras,
P'e por kap e monstruo su cabes
I trahé na un bon sopi di chinees.

Pero Hera, sabedor di e complot,
A pone Jupiter "on the spot",
Transformando Argos den un pavo real
Corona cu tur su bunitesa celestial.

Si Hera tabata jaloers, e tabatin tur rason,
Pasobra Jupiter tabata un robadó di curason.
Ata di ripiente, E a casa cu Ceres e diosa
Di solo, nubia, jobida, agricultura i cria.

Despues Jupiter a casa cu Mnemosina,
E jioe mas bunita di Urano i Gea,
Cu ta e gran diosa di memoria,
Cu nos tur ta canta su gloria.

Pero ainda pa Jupiter no ta basta -
Pasobra despues cu Themis e a casa,
E diosa di husticia, mama di pas
Despues sí, Jupiter no a casa mas!

Ariba un bon dia Jupiter a baha for di Olimpio,
P'e inspecciona kiko ta pasando na mundo,
I asina a jega n'e pueblocito di Arcadia
P'e controla, si e habitantenan por a desvia.

Aki, Jupiter a encontra masha bon trato,
Di henter e poblacion humilde i sensato,
Pero e rey sospechoso, cruel jama Licaón
Si - no a trata Jupiter mucho bon.

Licaón, desconfia di Jupiter su grandiosidad,
Kier a mira esaki su autoridad i integridad,
Mesclando den su cuminda, carni di un chiki recien naci
Pero Jupiter- sabedor no a cai den e trampa aki.

I pa castiga orgujo di e rei,
Cu'n cumpli cu Jupiter su lei,
A transforma shon rei den un lobo
Cu un boca mas grandi cu di tobo.

Pero ainda Jupiter cu Licaón no tabata cla,
E palacio bunita tambe mester a worde derumba,
I cu'n sla di un rajo masha skerpi -
A parti e palacio di Licaón na werki!

P'e pueblecito di Frigia Jupiter a sigi den soledad
Unda cu e habitantenan a kibra tur lei di hospitalidad,
Serando porta i bentananan di nan cas unbes
Na unda cu pober Jupiter a saca su cabes.

Ta dos anciano cunukero a dune un posada,
Den nan tristo pida ramada,
Esaki ta Baicis i su esposo Filemón,
Cu attrata Jupiter manera un gran shon.

Pa castiga e habitantenan di Frigia,
Jupiter a manda ariba e mes un dia
Un tempestad tremendo i un fuerte jobida
Cu a laga tur e malhechornan sin bida.

Ta solamente Baucis i su esposo Filemón,
A scapa di e catastrofe i a sali di bon,
Jupiter a transforma nan ramada den un templo,
Pa esaki sirbi otronan di ehemplo.

Despues e pobercitonan Baucis i Filemón,
A haci Jupiter un peticion -
Pa nan no worde separa ni na morto mes,
Locual peticion Jupiter a acepta unbes.

Nan dos a biba despues hopi anja mas,
Usando e magnifico templo como nan cas,
I na un edad masha avansa
Nan dos a worde transforma-

Den dos mata masha grandi mes,
E takinan a cruza di drechi pa robes,
I asina nan dos a keda uni
Te dia cu e dos matanan a muri!

11/7/67

*

DOLOR DI MAMA

Na mi porta, un batimento anshá
Un stem den angonia ta puntra pura-pura,
"Dokter, lamta dokter, lamta lihé!
Mi mester judansa pa mi jioe chiki".

Na mi porta, un pobercita machi,
Pia abao, cabei borota i panjanan kibra—
Tin den su brasanan un bulto bon teni
Den cual su jioe chiki tabata scondi.

M'a tene e jioechi su manan chiki,
Buscando e batimento cu no tabat'ei mas
I hisando mi cara m'a tira bista riba e mama,
Cu ja lagrimanan tabata tapa su cara.

I cu un boos cu no kier a resona,
M'a purba bisa e machi pe tenelé calma
Pasobra ja e angelita su alma
A bai sosega na pas.

****

11/7/67

BEL A BATI

Bel a bati
Mi mester bai
E fiestin di mundo
A jega na su fin.

M'a cuminsa camna
Pura - pura
Sin sabi
Unda mi ta bai!

M'a sigi camna
E caminda sin fin
Mi no por bolbe mas
No tin caminda mi tras.

Porfin m'a jega na'n porta
Duro sera -
Maske com m'a bati
E porta no a habri.

Di ripiente
M'a tende un boos a resona:
"Di tera bo ta bin-
Di tera bo ta bai".

Ken ta tras di'e porta
Mi no sa-
Bel a bati
Mi mester bai!

Jose Geerman